

# サハリン国境紀行

NPO 国境地域研究センター企画

## 2つの国境を越える旅



稚内からコルサコフへ 日露を隔てる海の国境線を越える船旅

かつて日ソを隔てた北緯 50 度線と日本の遺構を訪ねる旅

	日時	時間	都市	プログラム
1	9月9日 (水)	13:00  17:00	稚内空港	稚内空港1階到着ロビーにご集合ください。 専用車で宗谷岬、宗谷丘陵、稚内開基百年記念塔(北方記念館)など解説観光  わっかない地域商品券 2,000 円分付き お食事代やお土産のご購入にご利用ください  ホテル帰着 【稚内泊: 稚内グランド・ホテル】
2	9月10日 (木)	07:30 09:00  15:30 夕方	稚内発  コルサコフ(大泊)着 コルサコフ(大泊)発 ユジノサハリンスク(豊原)着	ホテルにて朝食 ホテル出発 ハートランドフェリーにてサハリンへ 宗谷海峡で日露の国境超え(「国境通過証明書」が渡されます) 昼食は船内でお弁当 到着後、市内ミニ観光: 大泊王子製紙工場跡、旧拓殖銀行跡(外観)を見学 専用バスにて 到着後、ホテルにて夕食 【ユジノサハリンスク泊: ホテル サハリン・サッポロ】
3	9月11日 (金)	午前  午後  18:00	ユジノサハリンスク(豊原)発	ホテルにて朝食 ユジノサハリンスク市内視察/旧日本史跡を巡ります 郷土史博物館(旧樺太庁博物館/入場/北緯 50 度線=旧国境の標石を見学します)、旧拓殖銀行、軍事裁判所(旧樺太司令官邸)、樺太神社跡、山の空気 展望台、日本人墓地(献花) 市内レストランにて昼食 日本センター訪問 専用バスにてポロナイスク(敷香)へ 夕食はホテルにて  【ポロナイスク泊: ホテル セーベル】
4	9月12日 (土)	01:00  午前   昼 午後  23:33	ポロナイスク(敷香)着  ポロナイスク(敷香)発 スマルヌイフ(気屯) ポページノ(古屯)  ユジノハンダサ(南半田沢)  ユジノハンダサ(南半田沢)発 ポロナイスク(敷香)着  ポロナイスク(敷香)発	専用バスにてホテルへ  専用バスにて北緯 50 度線旧国境地域へ出発 スマルヌイフ(気屯): 日ソ両軍の激しい戦闘の地、郊外にトーチカなど ポページノ(古屯): 同上、旧日本軍トーチカ、ソ連軍戦勝記念碑等 スマルヌイフ戦没者慰霊碑にて献花  南半田沢駅(国境から4キロの所)、北緯 50 度国境石碑等 岡田嘉子が杉本良吉と共に日ソの国境を越えて逃避行したのは1938年(昭和13年)1月3日午後3時半のことでした 昼食: お弁当 専用バスにて 到着後、市内視察/旧日本史跡巡り: 旧王子製紙敷香工場跡、旧駅跡他 ポロナイスク郷土史博物館  市内レストランにて夕食 夜行寝台列車 604 号にて  【車中泊】
5	9月13日 (日)	06:17  09:00  11:00 昼 午後	ユジノサハリンスク(豊原)着  ユジノサハリンスク(豊原)発  ホルムスク(真岡)着  ホルムスク(真岡)発 ユジノサハリンスク(豊原)着	専用バスにてホテルへ 小休止(朝食、トイレ) 専用バスにて 途中、終戦後も日ソ間で激戦のあった熊笹峠へ。「戦勝記念碑」見学  市内レストランにて昼食 ホルムスク(真岡)市内視察/旧日本史跡巡り: 旧王子製紙工場、旧真岡郵便局跡、鎮魂の碑他  専用バスにて 市内レストランにて夕食  【ユジノサハリンスク泊: ホテル サハリン・サッポロ】
6	9月14日 (月)	午前  午後	ユジノサハリンスク(豊原)発 シネゴルスク(川上)着  シネゴルスク(川上)発 ユジノサハリンスク(豊原)着	ホテルにて朝食 専用バスにて 旧川上炭鉱を見学 昼食: お弁当 専用バスにて ショッピング等 市内レストランにて夕食  【ユジノサハリンスク泊: ホテル サハリン・サッポロ】
7	9月15日 (火)	10:00 13:00 16:00	ユジノサハリンスク(豊原)発 東京(成田)着	ホテルにて朝食 専用バスにて空港へ 空路、オーロラ航空 HZ-9233 便にて帰国の途に/昼食は機内食

■ご旅行代金：298,000 円

お2人部屋を2名様でご利用いただく場合の1名様あたりの料金  
(お1人部屋ご希望の場合の追加料金：33,000 円)  
ロシア査証代 (4,000 円)、査証申請手続代行手数料 (5,400 円)  
が別途かかります

■利用船舶：ハートランドフェリー「アインズ宗谷」号 (2等)

■利用航空会社：オーロラ航空 (エコノミー・クラス)

■利用鉄道：ロシア国内列車 (2等)

■利用ホテル： 稚内ランド・ホテル (稚内)

サハリン・サッポロ・ホテル (ユジノサハリンスク)

セーベル・ホテル (ポロナイスク)

■食 事：朝食6回・昼食4回・夕食5回

■添乗員：同行します。

■最少催行人員：15名 (定員になりしだい締め切らせていただきます)

別料金にて

◆ご希望の方は、別料金にて稚内までの航空券を受けたまわります。

◆ご希望の方は、別料金で下記のご手配も受けたまわります。  
9月15日夜、ユジノサハリンスクで1泊  
9月16日オーロラ航空 ユジノサハリンスク発  
札幌 (新千歳空港) 行  
(詳細はお問合せください)



日本最北の碑 (宗谷岬)



氷雪の門 (稚内公園)



アインズ宗谷号



旧拓殖銀行跡 (コルサコフ)



郷土史博物館 (ユジノサハリンスク)



熊笹峠にたつ戦勝記念碑

(写真はすべてイメージです)

お申し込み時の注意事項とご案内

■旅行代金:このチラシに表示される旅行代金は、「アインズ宗谷」号(2等席)、オーロラ航空(エコノミー・クラス)ご利用で、ホテル2人部屋を2名様でご利用いただく場合のお一人様あたりの料金です。  
■旅行代金に含まれるもの:稚内発コルサコフ行(2等)、ポロナイスク発ユジノサハリンスク行夜行寝台(2等)、ユジノサハリンスク発成田行(エコノミー・クラス)、滞在中の宿泊費、食事(朝食6回・昼食4回・

夕食5回/船中食、機内食を除く)及び移動バス、日程に明示された訪問施設

■旅行代金に含まれないもの:稚内までの交通費、9日の食事/ロシア査証代実費4,000円(緊急発給の場合は10,000円/2週間後発給の場合は無料)、査証申請手続代行料5,400円

■一人部屋ご希望の場合:追加料金33,000円で受けたまわります(詳細はお問合せください)。

■渡航手続きについて:ロシア訪問には、ロシア査証が必要です。査証取得には、有効な旅券(パスポート)と写真1枚が必要になります。ロシア出国時点において、パスポートの残存有効期間が6ヵ月以上必要です。手続きの詳細につきましては、別途ご案内いたします。

■旅行の円滑な実施のため、特別な手配を必要とするお客様は事前にご相談ください。

ご旅行条件 (要約)

1. 募集型企画旅行契約

「募集型企画旅行契約」とは、当社が、旅行者の募集のためにあらかじめ、旅行の目的地及び日程、旅行者が提供を受けることができる運送又は宿泊のサービス内容並びに旅行者が当社に支払うべき旅行代金の額を定めた旅行に関する計画を作成し、これにより実施する旅行をいいます。

2. 契約の申し込み

所定の申込書に必要事項をご記入のうえ、申込金お一人様あたり50,000円を添えてお申込みください。

3. 契約の成立時期

(1)当社が契約の締結を承諾し、申込金を受理した時に成立します。

(2)申込金は、旅行代金、取消料、その他お客様が当社に支払う金銭の一部に充当します。

4. 旅行代金の支払

申込金を除いた残金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日目に当たる日までにお支払ください。

5. 取消料

お申し込み後、お客様のご都合で取消される場合は、下記の取消料を申し受けます。

- ・旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降～3日目にあたる日まで:旅行代金の20%
- ・旅行開始日前々日以降:旅行代金の50%
- ・旅行開始日後又は無連絡不参加:旅行代金の100%

【詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししています。事前にご確認のうえお申込みください】

アンケートご協力をお願い — 旅行中に企画者からのアンケートにご記入をお願いいたします。

〔企画〕 特定非営利活動法人 国境地域研究センター  
〔協力〕 北海道大学スラブ・ユーラシア研究センター 境界研究ユニット

〔後援〕 稚内商工会議所  
稚内・コルサコフ定期航路利用促進協議会  
一般社団法人 稚内観光協会

〔お問合せ先〕 ㈱エムオーツーリスト CIS ロシア・センター  
〒105-6115 東京都港区浜松町2-4-1 世界貿易センタービル15階  
☎ 03-5733-5595 Fax: 03-3436-2292  
担当: 濱 桜子 e-mail: sakurako.hama@mo-tourist.com  
総合旅行業務取扱管理者: 濱 桜子

MO TOURIST CIS RUSSIAN CENTER, INC.  
株式会社 エムオーツーリスト  
会社 CIS ロシアセンター  
観光庁長官登録旅行業第 1855 号